

Политика защиты персональных данных

Утверждена 29 марта 2005 г.
Последнее изменение 1 апреля 2025 г.

Социальный фонд — юридическое лицо «Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае» (его главное управление, а также Центры по связям и поддержке соотечественников из Китая в Столичном регионе и в регионах Токай и Хокуруку; далее именуемый «Фонд»), осознавая важность защиты получаемых в процессе выполнения своей деятельности персональных данных о соотечественниках, остававшихся в Китае, и их семьях, а также о помогающих им волонтерах и иных лицах, устанавливает настоящую политику защиты персональных данных (далее именуемую «Политика»). На основе вышеуказанных принципов защиты персональных данных и самостоятельно установленных норм поведения Фонд, в полной мере осознавая свою социальную миссию, соблюдает положения законов и правил, касающихся, в частности, защиты прав личности и персональных данных.

Настоящим заявляем, что, строя систему управления защитой персональных данных для конкретизации Политики, изложенной ниже, и постоянно осознавая тенденции в области новейших информационных технологий, изменения в потребностях общества, непостоянство условий нашей работы, иные трансформации, все мы будем заниматься непрерывным усовершенствованием этой системы.

1. Фонд надлежащим образом получает персональные данные, пользуется ими, их предоставляет, но не работает с персональными данными, выходящими за границы, необходимые для достижения установленных целей применения, а также принимает меры для обеспечения вышеуказанного.
2. Фонд строго соблюдает законодательство в области обращения с персональными данными, установленные государством руководящие принципы и иные нормы.
3. Во избежание риска утечки, уничтожения, повреждения персональных данных Фонд, принимая разумные меры по их защите, будет с учетом состояния своей деятельности направлять необходимые для защиты организационные ресурсы и тем самым постоянно совершенствовать систему безопасности данных, а в крайних случаях принимать оперативные меры по исправлению ситуации.
4. Фонд оперативно и добросовестно реагирует на жалобы и консультативные запросы, касающиеся обращения с персональными данными.
5. Система управления защитой персональных данных постоянно совершенствуется путем своевременного внесения надлежащих корректировок с учетом изменения условий работы Фонда и фактической ситуации.

Содержание настоящей политики доводится до всех работников Фонда. Путем ее публикации на сайте Фонда, в его брошюрах, иных материалах принимаются меры для предоставления любому лицу возможности в любое время с ней ознакомиться.

Социальный фонд — юридическое лицо
«Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае»
Председатель Сигэру СУМИТАНИ

**Справочная по вопросам политики защиты персональных данных,
служба приема жалоб и консультационных запросов, касающихся персональных данных**

Соцфонд — юрлицо «Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае»
103-0002, преф. Токио, округ Тюо, Нихомбаси-Бакуротё, 1-6-8, зд. «Imas Works Bakurocho», 4 эт.
Справочная служба по вопросам персональных данных — начальник планового отдела
Телефон 03-6667-0552 (часы приема 9.00—17.15). Телефакс 03-6667-0553
Электронный адрес info@engokikin.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.

Центр по связям и поддержке соотечественников из Китая в Столичном регионе
110-0015, преф. Токио, округ Тайто, Хигаси-Уэно, 1-2-13 «Карни-плэйс Син-Окатимати», 7 эт.
Справочная служба по вопросам персональных данных — заместитель начальника учебного отдела
Телефон 03-5807-3171 (часы приема 9.30—17.45). Телефакс 03-5807-3174
Электронный адрес info@sien-center.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.

Центр по связям и поддержке соотечественников из Китая в регионах Токай и Хокурику
461-0014, преф. Айти, г. Нагоя, округ Хигаси, Сюмокутё, 1-19, «Нихонкиин Тюбу кайкан», 6 эт.
Справочная служба по вопросам персональных данных — заведующий учебной частью
Телефон 052-954-4070 (часы приема 9.00—17.15). Телефакс 052-954-4071
Электронный адрес toukai-hokuriku@sien-center.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.

Объявление о целях применения персональных данных

Социальный фонд — юридическое лицо «Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае» (его главное управление, а также Центры по связям и поддержке соотечественников из Китая в Столичном регионе и в регионах Токай и Хокурику; далее именуемый «Фонд») будет применять персональные данные в следующих ограниченных целях.

Цели применения персональных данных

- (1) Персональные данные лиц, подающих заявку на пользование программами, которые осуществляются Центрами по связям и поддержке соотечественников из Китая в Столичном регионе и в регионах Токай и Хокурику, но управление которыми поручено Фонду, и программами, осуществляемыми самим Фондом
 - ① Проверка заявок и осуществление контактов Фондом
 - ② Управление сведениями о потребителях услуг и т. п.
 - ③ Осуществление программ и управление ими
 - ④ Контроль ситуации с использованием программами Фонда, выявление аспектов, требующих улучшения, а также сбор информации, необходимой для предложения новых программ
 - ⑤ Пересылка вестников, информационных журналов, издаваемых, в частности, для репатриантов из Китая, с Сахалина, иных стран и территорий, для помогающих им лиц, а также информации об условиях подачи заявок на программы и т. п.
- (2) Персональные данные частных лиц и членов организаций, подающих заявку на получение ссуд на обучение, пособий, и субсидий
 - ① Проверка заявок и осуществление контактов Фондом
 - ② Рассмотрение заявок на получение ссуд на обучение, пособий, субсидий и их перечисление
 - ③ Проверка расходования и эффективности предоставления ссуд на обучение, пособий, субсидий и выявление аспектов, требующих улучшения
 - ④ Пересылка информации об условиях подачи заявок на получение ссуд на обучение, пособий, субсидий и о соответствующих программах
 - ⑤ Сбор информации и иная деятельность для изучения вопроса о новых пособиях, субсидиях и т. п.
- (3) Персональные данные лиц и членов организаций, содействующих в осуществлении Фондом программ самостоятельно и по поручению
 - ① Передача информации об осуществлении программ
 - ② Осуществление программ и управление ими
 - ③ Оформление выплат вознаграждения и т. п.
- (4) Персональные данные, предоставляемые государственными органами при осуществлении программ по поручению
 - ① Осуществление программ по поручению, таких как программы групповых поездок на родину, программы Центров по связям и поддержке соотечественников из Китая в Столичном регионе и в регионах Токай и Хокурику и т. п.
- (5) Персональные данные лиц, направляющих в Фонд запросы о проводимых им программах
 - ① Ответы на запросы
- (6) Персональные данные лиц, приобретающих печатные издания Фонда
 - ① Управление отправкой и сбытом печатных изданий
- (7) Персональные данные работников Фонда
 - ① Управление кадрами и трудовыми отношениями, управление деятельностью, выплата заработной платы и др. выплаты, медицинский контроль, управление национальными идентификационными номерами, управление системой безопасности и т. п.

- ② Предоставление информации о работниках государственным органам, поручившим осуществление программы
- ③ В случае командирования за рубеж — предоставление информации по запросу от административных органов посещаемого государства, дипломатического представительства Японии за рубежом, иных организаций

(8) Информация о соискателях вакансий в Фонде

- ① Подбор персонала

О доведении до всеобщего сведения положений, касающихся хранящихся персональных данных

Социальный фонд — юридическое лицо «Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае» (его главное управление, а также Центры по связям и поддержке соотечественников из Китая в Столичном регионе и в регионах Токай и Хокурику; далее именуемый «Фонд») доводит до всеобщего сведения нижеизложенные положения, касающиеся персональных данных, хранящихся у него с правом их раскрытия (в том числе раскрытия записей о предоставлении их третьим лицам), внесения в них исправлений, добавлений, а также исключения из них информации, прекращения пользования ими, а также удаления их и прекращения предоставления их третьим лицам.

1. Должность, подразделение и контактная информация заведующего вопросами персональных данных

Заведующий вопросами защиты персональных данных: управляющий директор социального фонда — юридического лица «Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае».

Контактная информация — телефон 03-6667-0552.

2. Цели применения хранящихся персональных данных

- (1) Персональные данные лиц, подающих заявки на участие в осуществляемых Фондом программах
 - ① Проверка заявок и осуществление контактов Фондом
 - ② Работа с потребителями услуг и т. п.
 - ③ Осуществление программ и управление ими
 - ④ Контроль ситуации с использованием программами Фонда, выявление аспектов, требующих улучшения, а также сбор информации, необходимой для предложения новых программ
 - ⑤ Пересылка вестников, издаваемых, в частности, для репатриантов из Китая, с Сахалина, иных стран и территорий, для помогающих им лиц, а также информации об условиях подачи заявок на программы и т. п.
- (2) Персональные данные частных лиц и членов организаций, подающих заявку на получение ссуд на обучение, пособий и субсидий
 - ① Проверка заявок и осуществление контактов Фондом
 - ② Рассмотрение заявок на получение ссуд на обучение, пособий, субсидий и их перечисление
 - ③ Проверка расходования и эффективности предоставления ссуд на обучение, пособий, субсидий и выявление аспектов, требующих улучшения
 - ④ Пересылка информации об условиях подачи заявок на получение ссуд на обучение, пособий, субсидий и о соответствующих программах
 - ⑤ Сбор информации и иная деятельность для изучения вопроса о новых пособиях, субсидиях и т. п.
- (3) Персональные данные лиц и членов организаций, содействующих в осуществлении программ Фондом
 - ① Передача информации об осуществлении программ
 - ② Осуществление программ и управление ими
 - ③ Оформление выплат вознаграждения и т. п.
- (4) Персональные данные лиц, направляющих в Фонд запросы о проводимых им программах
 - ① Ответы на запросы
- (5) Персональные данные лиц, приобретающих печатные издания Фонда
 - ① Управление отправкой и сбытом печатных изданий

(6) Персональные данные работников Фонда

- ① Управление кадрами и трудовыми отношениями, управление деятельностью, выплата заработной платы и др. выплаты, медицинский контроль, управление национальными идентификационными номерами, управление системой безопасности и т. п.
- ② В случае командирования за рубеж — предоставление информации по запросу от административных органов посещаемого государства, дипломатического представительства Японии за рубежом, иных организаций

(7) Информация о соискателях вакансий в Фонде

- ① Подбор персонала

3. Меры, принятые для обеспечения безопасности хранящихся персональных данных

(1) Выработка основных направлений деятельности

Относительно надлежащего обращения с персональными данными нами согласно закону «О защите персональных данных» и соответствующим законодательным актам выработаны и опубликованы направления деятельности по защите персональных данных.

(2) Укрепление дисциплины в вопросе обработки хранящихся персональных данных

Нами выработаны положения о защите персональных данных и иные правила, в которых для каждой стадии их обработки: сбора, использования, хранения, предоставления, удаления и др., — установлены: метод обработки, ответственный, исполнитель, их обязанности и т. п. Предусмотрены также меры по обеспечению безопасности хранящихся персональных данных, проверка выполнения работы с ними и проведение ревизий.

(3) Организационные меры по обеспечению безопасности

- ① Назначены, в частности, ответственные за обработку хранящихся персональных данных.
- ② Обработка хранящихся персональных данных выполняется на основе положений о защите персональных данных и иных правил.
- ③ Регулярно проводится проверка положения дел с обработкой персональных данных, организована система ревизий.
- ④ Организована система мер на случай, в частности, утечки персональных данных.
- ⑤ Трудовым распорядком предусмотрены взыскания.

(4) Меры по обеспечению безопасности, принимаемые в человеческом плане

- ① Проводится регулярное обучение работников в области мер безопасности, важных моментов, иных вопросов, касающихся обработки хранящихся персональных данных.
- ② Нами взято обязательство соблюдать конфиденциальность во время найма работников.

(5) Физические меры по обеспечению безопасности

- ① В местах обработки хранящихся персональных данных в дополнение к применению автоматических средств безопасности установлен контроль за приходом-уходом работников.
- ② Бумажные носители информации, содержащие хранящиеся персональные данные, находятся в шкафах с замками и т. п.
- ③ Прилагаются усилия для того, чтобы серверы и другие устройства с хранящимися на них персональными данными во избежание кражи и т. п. заключались в шкафы с замками и фиксировались, в частности, проволокой.
- ④ В случае утилизации бумажных носителей с хранящимися персональными данными она выполняется путем разрезки носителей с помощью измельчителя или путем растворения, выполняемого специализированным предприятием.
- ⑤ При утилизации персональных компьютеров и других устройств, а также электронных носителей (в том числе и при возврате арендованных) удаление данных выполняется с помощью специального программного обеспечения.

(6) Технические меры по обеспечению безопасности

- ① Установлены права на доступ к хранящимся персональным данным. Круг лиц, занимающихся их обработкой, и их объём, доступный для обработки, ограничен.

- ② На случай утраты и повреждения хранящихся персональных данных осуществляется архивирование несколькими способами.
- ③ Для поддержания на новейшем уровне операционной системы, а также видов программного обеспечения, применяемых для обеспечения безопасности и в других целях, регулярно проводится их обновление.

4. Куда обращаться с жалобами, касающимися хранящихся персональных данных

Запросы, касающиеся хранящихся персональных данных, принимаются в следующих окнах приема.

103-0002, преф. Токио, округ Тюо, Нихомбаси-Бакуротё, 1-6-8, зд. «Imas Works Bakurocho», 4 эт.
Соцфонд — юрлицо «Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае», справочная служба по вопросам персональных данных
Электронный адрес info@engokikin.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.
Телефон 03-6667-0552 (часы приема 9.00—17.15). Телефакс 03-6667-0553

110-0015, преф. Токио, округ Тайто, Хигаси-Уэно, 1-2-13 «Карни-плэйс Син-Окатимати», 7 эт.
Центр по связям и поддержке соотечественников из Китая в Столичном регионе, справочная служба по вопросам персональных данных
Электронный адрес info@sien-center.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.
Телефон 03-5807-3171 (часы приема 9.30—17.45). Телефакс 03-5807-3174

461-0014, преф. Айти, г. Нагоя, округ Хигаси, Сюмокутё, 1-19, «Нихонкиин Тюбу кайкан», 6 эт.
Центр по связям и поддержке соотечественников из Китая в регионах Токай и Хокурику, справочная служба по вопросам персональных данных
Электронный адрес toukai-hokuriku@sien-center.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.
Телефон 052-954-4070 (часы приема 9.00—17.15). Телефакс 052-954-4071

5. Наименование официальной организации по защите персональных данных, членом которой является Фонд, место подачи заявлений о рассмотрении жалоб

Запросы о программах Фонда здесь не принимаются.

Наименование официальной организации по защите персональных данных:
юридическое лицо — ассоциация общей категории «Японская ассоциация пользователей информационных систем» (JUAS)

Место подачи заявлений о рассмотрении жалоб: бюро жалоб при секретариате организации по защите персональных данных

Адрес: преф. Токио, округ Тюо, Цукидзи, 1-13-14, зд. «NBF-Хигаси-Гиндза- Square», 2 эт.
Телефон 03-6264-1318

Часы приема 10.00—16.00 (выходные: суббота, воскресенье, праздничные дни)

Порядок раскрытия хранящихся персональных данных и выполнения иных действий с ними

В отношении хранящихся персональных данных может быть подан запрос о сообщении целей их применения, раскрытии (в том числе раскрытии записей о предоставлении их третьим лицам), внесении в них исправлений, добавлений, а также исключении из них информации, прекращении пользования ими, а также их удалении и прекращении предоставления третьим лицам (о раскрытии и иных действиях).

Фонд отвечает на запросы о раскрытии персональных данных и иных действиях с ними в следующем порядке.

6. Прием запросов о раскрытии и иных действиях

(1) Обратитесь в окно приема из числа указанных ниже.

Фонд вышлет почтой бланк установленной формы. Получив его, требуется выразить согласие с изложенным в тексте «Об обращении с персональными данными» и отправить почтой или привезти бланк по одному из следующих адресов.

103-0002, преф. Токио, округ Тюо, Нихомбаси-Бакуротё, 1-6-8, зд. «Imas Works Wakurocho», 4 эт. Соцфонд — юрлицо «Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае», справочная служба по вопросам персональных данных

Электронный адрес info@engokikin.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.

Телефон 03-6667-0552 (часы приема 9.00—17.15). Телефакс 03-6667-0553

110-0015, преф. Токио, округ Тайто, Хигаси-Уэно, 1-2-13, «Карни-плэйс Син-Окатимати», 7 эт. Центр по связям и поддержке соотечественников из Китая в Столичном регионе, справочная служба по вопросам персональных данных

Электронный адрес info@sien-center.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.

Телефон 03-5807-3171 (часы приема 9.30—17.45). Телефакс 03-5807-3174

461-0014, преф. Айти, г. Нагоя, округ Хигаси, Сюмекутё, 1-19, «Нихонкиин Тюбу кайкан», 6 эт. Центр по связям и поддержке соотечественников из Китая в регионах Токай и Хокурику, справочная служба по вопросам персональных данных

Электронный адрес toukai-hokuriku@sien-center.or.jp. * Рекламную почту просьба не направлять.

Телефон 052-954-4070 (часы приема 9.00—17.15). Телефакс 052-954-4071

(2) Вместе с бланком установленной формы (1) отправьте почтой или привезите какой-либо из следующих документов, удостоверяющих личность автора запроса:

- копию водительского удостоверения, паспорта или иного официального документа, позволяющего удостовериться в личности автора запроса (с указанием фамилии, имени и адреса местожительства автора запроса о раскрытии и иных действиях);
- копию выписки из регистрационной карточки (*дзюминхё*, подготовленной не ранее чем за 30 дней до подачи запроса о раскрытии и иных действиях).

(3) В случае подачи запроса представителем — отправьте почтой или привезите: бланк установленной формы (1), удостоверение личности автора запроса (2), а в дополнение к нему какой-либо из документов, указанных в п. а), и документ, указанный в п. б).

а) Документы, удостоверяющие личность представителя

- Копия документа, свидетельствующего о личности представителя, его водительского удостоверения, паспорта или иного официального документа, позволяющего удостовериться в личности представителя (с указанием фамилии, имени и адреса местожительства представителя, подающего запрос о раскрытии и иных действиях).
- Копия выписки из регистрационной карточки представителя (подготовленной не ранее чем за 30 дней до подачи запроса о раскрытии и иных действиях).
- В случае представительства адвокатом — документ, позволяющий установить регистрационный номер адвоката.

б) Письмо, свидетельствующее о праве представительства (доверенность и т. п.)

- Если в документе, свидетельствующем о личности автора запроса или его представителя, имеется указание места приписки, его можно удалить.
- Документ, свидетельствующий о личности автора запроса или его представителя, уничтожается Фондом с должной ответственностью не позднее чем через 2 месяца после его получения им.

7. Размер комиссии за обработку запросов о раскрытии и иных действиях и способ ее взимания

В случае запроса о сообщении целей применения персональных данных или их раскрытии (и только в этом случае) за один запрос взимается сумма, указанная ниже, которая включает обратный почтовый сбор Фонда. Просьба вложить в отправляемый по почте конверт с документами для запроса почтовый перевод на фиксированную сумму, указанную ниже.

- Сумма комиссионных — 1000 иен.

8. Сообщение о результате рассмотрения запроса

Результат рассмотрения Фондом запроса незамедлительно сообщается одним из следующих способов.

- В случае запроса о сообщении цели применения персональных данных или их раскрытии — путем передачи запроса, составленного по установленному образцу, любым способом.
- В случае запроса о внесении в персональные данные исправлений, о сообщении их, исключении из них информации, прекращении пользования ими, а также их удалении и прекращении предоставления третьим лицам — по телефону или электронной почте.